

- (I) NON DIREZIONARE IL GETTO VERSO PERSONE O ANIMALI.  
(GB) NEVER POINT THE GUN IN THE DIRECTION OF HUMAN OR ANIMAL BODIES.  
(D) SANDSTRAHPISTOLE NIEMALS AUF MENSCHEN ODER TIERE RICHTEN.  
(F) NE PAS DIRIGER LE JET VERS UNE PERSONNE OU UN ANIMAL.  
(E) NO APUNTAR PERSONAS O ANIMALES CON LA PISTOLA. NÃO DIRIGIR O JACTO DA PISTOLA SOBRE PESSOAS OU ANIMAIS.  
(NL) RICHT HET PISTOOL NIMMER OP EEN MENSELIJK OF DIERLIJK LICHAAM.  
(TK) İNSAN VE HAYVAN VUCUDUNA DİREKT OLARAK BOYA PÜSKÜRTMEYİNİZ.  
(S) RIKTA ALDRIG SPRUTPISTOLEN MOT MÄNNISKOR ERRER DJUR.  
(N) RETT ALDRI SPRØYTEPISTOLEN MOT NOEN KROPPSDEL, HVERKEN PÅ MENNESKER ELLER DYR.  
(DK) RET ALDRIG SPRØJTEN MOD MENNESKER ELLER DYR. ÅLÅ KOSKAAN OSOITA TOIMINNASSA OLEVAVA MAALIRUISKUA IHMISTÄ TAI ELÄINTÄ KOHDEN.  
(SF) ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΓΥΡΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΜΥΤΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΝΘΡΩΠΟΥ Η ΖΩΟΥ.  
(GR) ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΓΥΡΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΜΥΤΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΝΘΡΩΠΟΥ Η ΖΩΟΥ.  
(RUS) НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ НА ЛЮДЕЙ И ЖИВОТНЫХ

- (I) NON UTILIZZARE PER USI IMPROPRI  
(GB) THIS PRODUCT MUST BE USED FOR THIS INTENDED DESIGN AND PURPOSE  
(D) DIESES GERÄT DARF NUR FÜR VOR GESCHRIEBENE ARBEITEN VERWENDET WERDEN  
(F) NE PAS UTILISER POUR USAGE IMPROPRE  
(E) NO UTILIZAR EN APLICACIONES NO ADECUADAS  
(P) NÃO UTILIZAR PARA FINS QUE NÃO OS PREVISTOS  
(NL) NIET ANDERS GEBRUIKEN DAN IN HET ON WERP BEDOELD BU ÜRÜN TASARLANAN DIZAYN VE AMACINA UYGUN OLARAK KULLANILMAZ  
(S) ATT ANVÄN DAS ENDAST FÖR AVSEDD ÅNDARÅL  
(N) DETTE PRODUKTET MÅBRUKES TIL DET FORMÅLET DET ER MENT FOR  
(DK) DETTE PRODUKT SKAL ANVENDES I ENHOLD TIL BRUGERVEJLEDNING  
(SF) TÄTA TUOTETTA ON KÄYTETTÄVÄ VAIN SUHEN TARKOTTUKSEEN JOHON SE ON SUUNNITELTU  
(GR) ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΧΕΛΙΑΣΜΟ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟ  
(RUS) ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ПО ПРЯМОМУ НАЗНАЧЕНИЮ

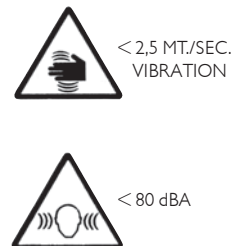
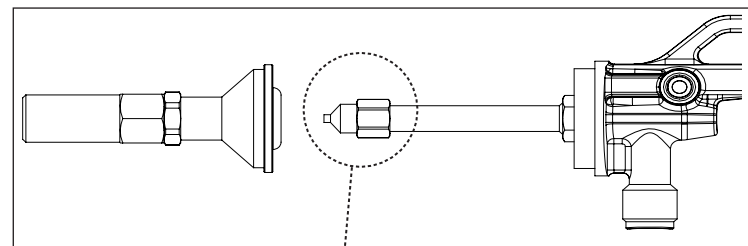
- (I) PRIMA DI APRIRE IL SERBATOIO STACCARE L'ARIA COMPRESSA  
(GB) BEFORE OPENING THE CUP DISCONNECT THE COMPRESSED AIR SUPPLY  
(D) VON ÖFFNEN DES BEHÄLTERS GERÄT VON DER DRUCKLEITUNG LÖSEN  
(F) AVANT D'OUVRIR LE GODET, DÉTACHER L'AIR  
(E) ANTES DE ABRIR EL DEPOSITO DESCONECTAR EL TUBO DEL AIRE COMPRIMIDO  
(P) ANTES DE ABRIR A TAÇA INTERROMPA O FORNECIMENTO DE AR COMPRIMIDO  
(NL) VOOR HET OPENEN VAN DE BEKER, HET PISTOOL VAN DE PERSLUCHT AF KOPPELEN  
(TK) HAZNEVİ AÇMADAN ÖNCE TABANCAVİ BASINÇLI HAVA BESLEYİCİSİNDEN AYIRINIZ  
(S) FRÅNKOPPLA ALLTID TRYCKLUFTSSYSTEMET INNAN KOPPEN ÖPPNAS  
(N) TRYKKLUFTEN FRAKOBLES FØR MAN ÅPNER BEHOLDEREN  
(DK) LUX FOR LUFFTTLIFØRSLEN FØR MODTAGEREN ÅBNES  
(SF) ENNEN SÄILIÖN AVAAMISTA KYTKE LAITE IRTI PAINEILMAVERKOSTA  
(GR) ΠΡΙΝ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΑΠΟΣΠΑΣΤΕ ΤΟΝ ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ  
(RUS) ПЕРЕД РАЗБОРКОЙ ОБОРУДОВАНИЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ОТСОЕДИНИТЕ ЕГО ОТ СИСТЕМЫ СЖАТОГО ВОЗДУХА

- (I) ATTENZIONE: PISTOLA PRIVA DI DISPOSITIVO DI SICUREZZA, STACCARE L'ARIA COMPRESSA A OGNI PAUSA DI LAVORO  
(GB) WARNING: GUN WITHOUT SAFETY DEVICE, DISCONNECT FROM THE COMPRESSED AIR SUPPLY WHEN NOT IN USE  
(D) ACHTUNG: PISTOLE OHNE SICHERHEITSVORRICHTUNG, WENN NICHT IN BETRIEB VON DER DRUCKLUFTLEITUNG LÖSEN  
(F) ATTENTION: PISTOLET SANS DISPOSITIF DE SÉCURITÉ, DÉTACHER L'AIR COMPRIMÉ À CHAQUE PAUSE DE TRAVAIL  
(E) ATENCIÓN: PISTOLA SIN DISPOSITIVO DE SEGURIDAD, DESCONECTAR EL AIRE COMPRIMIDO SI NO SE UTILIZA  
(P) ATENÇÃO: PISTOLA SEM DISPOSITIVO DE SEGURANÇA, DESLIGA DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO DE AR COMPRIMIDO, SEMPRE QUE NÃO ESTIVER A SER UTILIZADA  
(NL) WAARSCHUWING: PISTOOL ZONDER VEILIGHEID, NA GEBRUIK ONTKOPPELEN VAN DE PERSLUCHT  
(TK) GÜVENLİK DONANIMI OLMAYAN TABANCA LAR KULLANIMDA OLMADIGI ZAMAN BASINÇLI HAVA BESLEYİCİSİNDEN AYIRILMALIDIR  
(S) VARNING: KOPPLA ALLTID LOSS VERKTYG, SOM SAKNAR SÄKERHETSUTRUSTNING, FRÅN TRYCKLUFTSSYSTEMET NÄR VERKTYGET INTE ANVÄNDS  
(N) ADVARSEL: PISTOL UTEN SIKRNING MÅ FRAKOBLES TRYCKLUFTNETTET NÄR DEN IKKE ER I BRUK  
(DK) ADVARSEL: AFMONTER PISTOL UDEN SIKKERHEDSANORDNING FRA TRYKLUFT NÄR DEN IKKE ER I BRUG  
(SF) VAROITUS: KYTKE ILMAN TURVAVENTTIILIÄ VARUSTETTU PISTOOLI IRTI PAINEILMAVERKOSTOSTA, KUN SE EI OLE KÄYTÖSSÄ  
(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΙΣΤΟΛΙ ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΤΟ ΜΕ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΒΓΑΛΤΕ ΤΟΝ ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΑΥΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ  
(RUS) ВНИМАНИЕ!! НЕЛЬЗЯ ОТСОЕДИНЯТЬ ОБОРУДОВАНИЕ ОТ СИСТЕМЫ СЖАТОГО ВОЗДУХА ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ.

- (I) NON SUPERARE LA PRESSIONE DI ESERCIZIO: PERICOLO DI SCOPPIO  
(GB) DO NOT EXCEED THE WORKING PRESSURE; DANGER OF BLOW OUT  
(D) ÜBERSCHREITEN SIE NICHT DEN ARBEITSDRUCK: GEFÄHR EINER REFENPANNNE  
(F) NE PAS DÉPASSER LA PRESSION PRÉCONISÉE: DANGER D'ÉCLATEMENT  
(E) NO SUPERAR LA PRESION INDICADA DE TRABAJO, ES PELIGROSO  
(P) NÃO EXCEDA A PRESSÃO DE TRABALHO: RISCO DE EXPLOSAÇÃO  
(NL) OVERSCHRYDT NIMMER DE OPGEGEVEN DRUK. GEVAAR VOOR EXPLOSIE VAN DE BAND  
(TK) ÇALIŞMA BASINÇINI ASMAYINIZ. PATLAMA TEHLİKESİ  
(S) ÖVERSKRID ALDRIG ANGIVET ARBETSTRYCK, ANNARS FINNS RISK FÖR PUNKTERING  
(N) MÅ IKKE OVERSTIGE ARBEIDSTRYKKET: FARE FOR UTBLÅSNING  
(DK) OVERSKRID IKKE ARBEIDSTRYKKET. FARER FOR UDBLESNING  
(SF) ÄLÄ YLITÄ TYÖPAINETTA: RÄJÄHDYSVAARA  
(GR) ΜΗΝ ΞΕΠΕΡΝΑΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΔΙΣΧΗΜΙΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ  
(RUS) НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ УСТАНОВЛЕННЫХ ЗНАЧЕНИЙ ДАВЛЕНИЯ

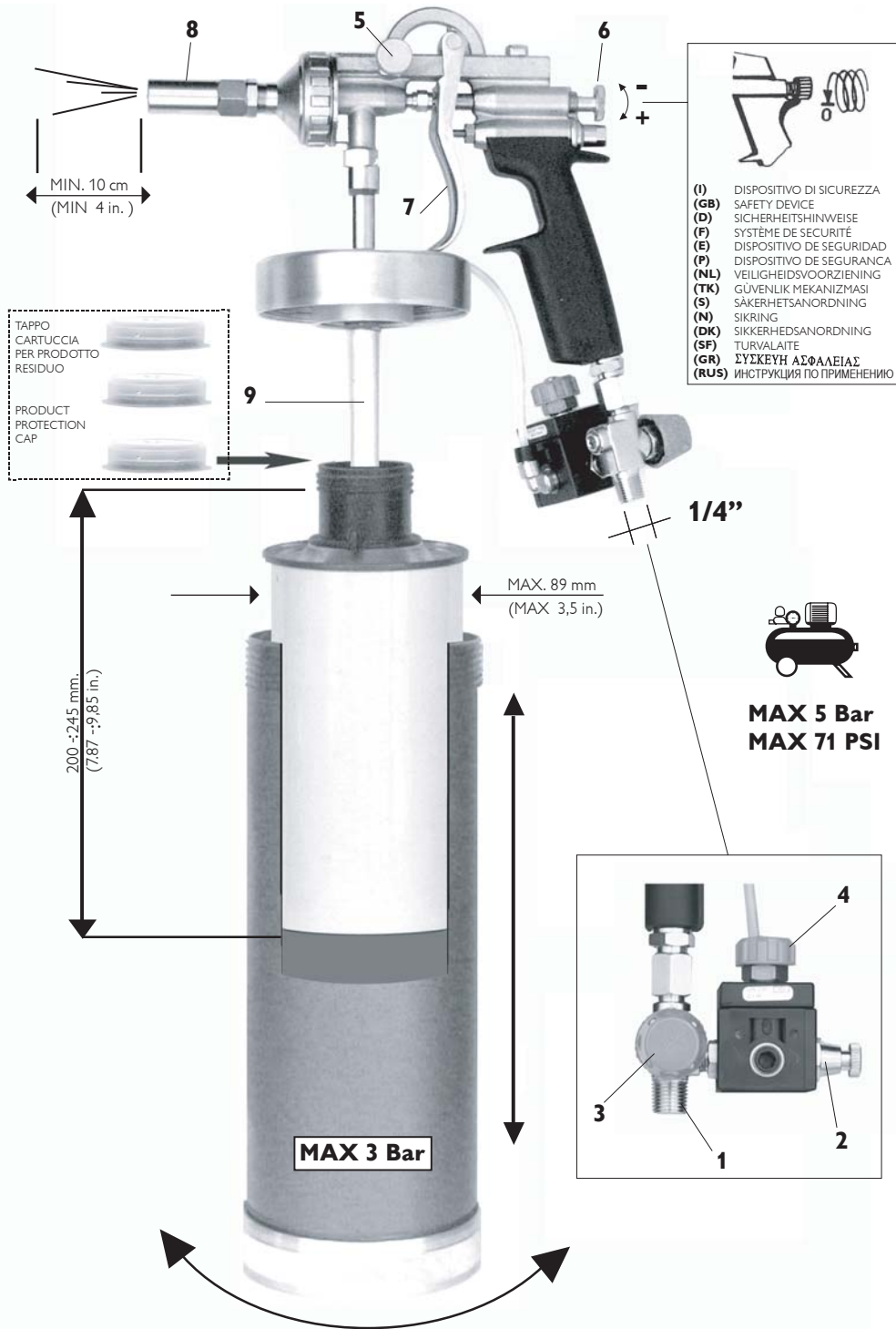


**WalmeC S.p.A.**  
Via Trieste, 10  
31025 S. Lucia di Piave (TV) ITALY  
Tel. +39 0438 6611  
Fax +39 0438 661333  
Web: www.walmeC.com  
E-mail: walmeC@walmeC.com



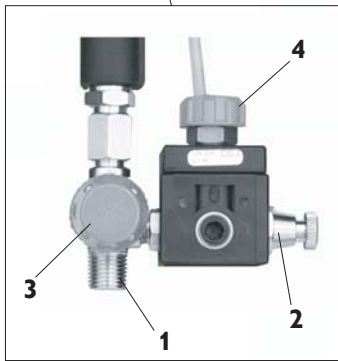
- (I) ATTENZIONE: L'UTILIZZO CON L'UGELLO OSTRUITO PUÒ CAUSARE L'ESPLOSIONE DELLA CARTUCCIA.  
(GB) WARNING: IF YOU USE THE SYSTEM WITH A BLOCKED-NOZZLE, THE CARTRIDGE MAY EXPLODE.  
(D) ACHTUNG: BEI EINER BENUTZUNG MIT VERSTOPFTER DÜSE BESTEHT DIE GEFÄHR DER EXPLOSION DER KARTUSCHE!  
(F) ATTENTION: L'UTILISATION AVEC LA BUSE OBSTRUÉE PEUT CAUSER L'EXPLOSION DE LA CARTOUCHE.  
(E) ATENCIÓN: EL USO CON LA BOQUILLA OBSTRUIDA PUEDE PROVOCAR LA EXPLOSIÓN DEL CARTUCHO.  
(P) ATENÇÃO: O USO COM O EJECTOR OBSTRUÍDO PODE CAUSAR A EXPLOSAÇÃO DO CARTUCHO.  
(NL) LET OP: BIJ GEBRUIK MET EEN VERSTOPT MONDSTUK KAN HET PATROON ONTPLOFFEN.  
(TK) DİKKAT: TIKALI MEMENİN KULLANILMASI KARTUSUN PATLAMASINA SEBEP OLABIUR.  
(S) VARNING: ANVÄNDNING AV EN TILLTÄPPT DYSA KAN ORSAKA ATT PATRONEN EXPLODERAR.  
(N) ADVARSEL: BRUK MED TILSTOPPET DYSE KAN FØRE TIL AT PATRONEN EKSPLODERER.  
(DK) ADVARSEL: VED BRUG AF EN TILSTOPPET DYSE ER DER RISIKO FOR, AT PATRONEN EKSPLODERER.  
(SF) HUOMIO: KÄYTTÖ SUUTTIMEN OLLESSA TUkkeUTUNUT VOI AIHEUTTAA HYLsyn RÄJÄHTÄMISEN.  
(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ: η χρήση με βουλωμένο ακροφύσιο μπορεί να προκαλέσει την έκρηξη του φυσίγγιου  
(RUS) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПИСТОЛЕТА С ЗАБИТЫМ СОПЛОМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВЗРЫВУ ПИСТОЛЕТА

- (I) PULIRE L'UGELLO DOPO OGNI APPLICAZIONE  
(GB) CLEAN THE NOZZLE AFTER EACH APPLICATION  
(D) DIE DÜSE MUß NACH JEDER ANWENDUNG GEREINIGT WERDEN!  
(F) NETTOYER LA BUSE APRÈS CHAQUE APPLICATION  
(E) LIMPIAR LA BOQUILLA DESPUÉS DE CADA APLICACIÓN  
(P) LIMPAR O EJECTOR DEPOIS DE CADA APLIÇÃO  
(NL) HET MONDSTUK NA ELKE TOEPASSING SCHOONMAKEN  
(TK) HER KULLANIMDAN SONRA MEMEYİ TEMİZLEYİNİZ  
(S) RENGÖR DYSAN EFTER VARJE ANVÄNDNING  
(N) RENGJØR DYSEN HVER GANG DEN HAR VAERT I BRUK  
(DK) RENGØR DYSEN EFTER HVER APPLIKATION  
(SF) PUHDISTA HYLsyn AINA KÄYTÖN JÄLKEEN  
(GR) Καθαρίζετε το ακροφύσιο μετά από κάθε εφαρμογή  
(RUS) ПРОМЫВАЙТЕ СОПЛО ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
  
(I) UTILIZZARE SOLO IN AMBIENTE VENTILATO  
(GB) USE ONLY IN WELL-VENTILATED AREAS  
(D) NUR IN GUT BELÜFTETEN RAUMEN VERWENDEN  
(F) À UTILISER INIQUEMENT DANS UN ENDROIT VENTILÉ  
(E) UTILIZAR SOLO EN AMBIENTES BIEN VENTILADOS  
(P) UTILIZAR SOMENTE EM AMBIENTE VENTILADO  
(NL) GEBRUIK UITSLUITEND IN GOED GEVENTILEERDE RUIMTES  
(TK) YALNIZCA İYİ HAVALANDIRILMIS YERLERDE KULLANINIZ  
(S) ANVÄND ENDASTI VÄL VENTILERADE UTRYMMEN  
(N) BRUKES BARE I GODT VENTILERTE OMRÅDER  
(DK) MÅ KUN BENYTTES I GODT VENTILEREDE RUM  
(SF) KÄYTÄ VAIN HYVIN ILMASTOIDUSSA TILASSA  
(GR) ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΕΡΙΖΟΜΕΝΟ ΧΩΡΟ  
(RUS) ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПИСТОЛЕТЫ ТОЛЬКО В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ



(I) DISPOSITIVO DI SICUREZZA  
(GB) SAFETY DEVICE  
(D) SICHERHEITSHINWEISE  
(F) SYSTÈME DE SECURITÉ  
(E) DISPOSITIVO DE SEGURIDAD  
(P) DISPOSITIVO DE SEGURANCA  
(NL) VEILIGHEIDSVORZIENING  
(TK) GÜVENLIK MEKANİZMASI  
(S) SÄKERHETSANORDNING  
(N) SIKRING  
(DK) SIKKERHEDSANORDNING  
(SF) TURVALAITE  
(GR) ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
(RUS) ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

**MAX 5 Bar**  
**MAX 71 PSI**



**POSIZIONI:**

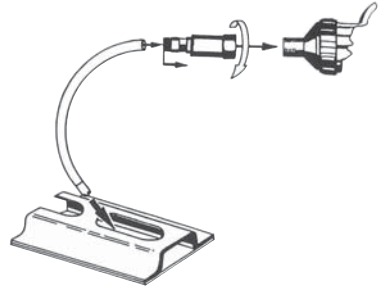
- 1 FILETTO MASCHIO 1/4" ALIMENTAZIONE ARIA
- 2 SFIATO
- 3 VOLANTINO REGOLAZIONE ARIA PISTOLA
- 4 VOLANTINO PRESSIONE SERBATOIO
- 5 VOLANTINO DI NEBULIZZAZIONE
- 6 VOLANTINO CORSA PRODOTTO
- 7 LEVA
- 8 CAPPELLO
- 9 TUBO PESCANTE

**UTILIZZO CON CAPPELLO:**

Collegare l'aria al raccordo n°1, azionare la leva n°7 facendo uscire il prodotto.  
Regolare aria aerografo con pomello n°3.  
Per avere l'effetto bucciato compensare l'aria dell'aerografo n°3 con pressione serbatoio n°4.  
A fine lavoro scollegare l'aria dal punto n°1, scaricare l'aria dallo spurgo n°2.  
Sistema idoneo per prodotti plastici, tipo antirombo ecc.

**UTILIZZO CON SONDE:**

Collegare l'aria al raccordo n°1, aprire totalmente il volantino n°4, aprire leggermente il volantino n°3, azionare la leva n°7.  
A fine lavoro scollegare l'aria dal punto n°1, scaricare l'aria dallo spurgo n°2.  
Sistema idoneo per prodotti olio sciolati.  
**Per ottenere un getto regolare è necessario assicurarsi la chiusura del volantino di nebulizzazione (n°5).**



**PULIZIA DOPO L'UTILIZZO:**

- Immergere il tubo pescante (9) in un recipiente contenente solvente, agire sulla leva (7) e spruzzare fino alla completa fuoriuscita del solvente pulito dal cappello (8).
- Smontare il cappello (8) e pulire accuratamente con un pennello e del solvente.
- Pulire esternamente il tubo pescante (9) con il solvente.

**POSITIONS:**

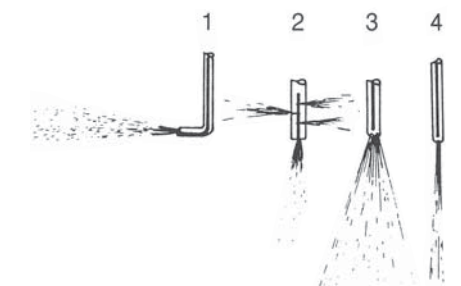
- 1 1/4" AIR-INLET MALE THREAD
- 2 VENT PLUG
- 3 GUN AIR REGULATION HAND WHEEL
- 4 TANK PRESSURE HAND WHEEL
- 5 ATOMIZATION HAND WHEEL
- 6 PRODUCT STROKE HAND WHEEL
- 7 LEVER
- 8 CAP
- 9 SUCTION TUBE

**USE WITH CAP:**

Connect air to joint n. 1, move lever n° 7 letting product flow.  
Adjust spray gun air with knob n° 3.  
For a orange peel effect, compensate spray gun air n° 3 with tank pressure n° 4.  
When work is complete, disconnect air from point n° 1, drain air from vent plug n° 2.  
System suited for plastic products, sound proof type, etc.

**USE WITH PROBES:**

Connect air to joint n° 1, fully open hand wheel n° 4, slightly open hand wheel n° 3, activate lever n° 7.  
When work is complete, disconnect air from point n° 1, drain air from vent plug n° 2.  
System suited for canned oil products.  
**To achieve a smooth flow make sure the atomization hand wheel is closed (n°5).**



**CLEANING AFTER USE:**

- Dip the suction tube (9) in a container with solvent, use the lever (7) and spray until clean solvent flows from the cap (8).
- Remove the cap (8) and accurately clean with a brush and solvent.
- Clean the exterior of the suction tube (9) with solvent.